



AVIATION
THE IMPACT ON TIME AND SPACE
LPAZ FORUM 2017

6 - 10
September | Septembre | Setembro
2017

Vila do Porto Public Library
Bibliothèque Municipale de Vila do Porto
Biblioteca Municipal de Vila do Porto

LPAZ | UAC | APEF | CEI-IUL

PROGRAM | PROGRAMME | PROGRAMA

Tuesday | Mardi | Terça-feira
September 5th | le 5 Septembre | 5 de Setembro

21h00 - Dinner | Dîner | Jantar

21h45 - Reception | Réception | Secretariado [Hotel Santa Maria]

Conference | Colloque | Colóquio
AVIATION: THE IMPACT ON TIME AND SPACE
L' AVIATION: L' IMPACT SUR LE TEMPS ET L' ESPACE
AVIAÇÃO: O IMPACTO SOBRE O TEMPO E O ESPAÇO

Vila do Porto Public Library - Bibliothèque Municipale de Vila do Porto
Biblioteca Municipal de Vila do Porto
06-07 September | Septembre | Setembro

Wednesday | Mercredi | Quarta-feira
September 6th | le 6 Septembre | 6 de Setembro

09h00 Welcome | Accueil | Acolhimento

09h10 Opening | Ouverture | Abertura

António Monteiro (Associação LPAZ)

Dominique Faria (Univ. dos Açores)

Ezequiel Araújo (Município de Vila do Porto)

Filipe Macedo (Diretor Regional do Turismo dos Açores)

Albano Coutinho (Presidente C. A. NAV Portugal E.P.E.)

Organization | Organisation | Organização



Partners | Partenaires | Parceiros



Sponsors | Soutien | Patrocinadores



Jorge Arruda (Diretor do Aeroporto de Santa Maria/ANA Aeroportos/VINCI)

Carlos Gomes (ANAC)

09h30 Opening Conference | Conférence d'ouverture | Conferência de Abertura
[Luís Nuno Rodrigues]

Alan Dobson (Swansea University/United Kingdom) : "A History of International Civil Aviation in Six Phases: From its Origins to the Present"

10h30 Aviation and diplomatic relations [Mod: Gordon Pirie]

James Gormly (Washington and Jefferson College/USA) : « Lesser Developed Nations, Modernity, Aviation, and the Cold War »

Alexandre Moreli (Fundação Getulio Vargas/Brazil) : « Hidden behind the war. The Battle of the Atlantic and the Anglo-American rivalry for military and civil air facilities in the Azores archipelago »

11h20 Coffee break

11h40 Retentissements de l'aviation dans les arts visuels [Mod: Véronique Mondou]

Stéphane Sawas (Inalco/France) : « Accidents aériens et catastrophes nucléaires : The Day the Fish Came Out de Michalis Cacoyannis »

Maria da Luz Correia (Univ. dos Açores/Portugal) : « Machines à voir, machines à voler: l'aviation dans l'histoire de la photographie »

Marcin Skibicki (Univ. Nicolas Copernic Toruń/Poland) : « "Nous visons toujours plus haut" - l'histoire de l'aviation à travers l'affiche Art Nouveau et Art Déco (1900-1930) »

12h55 Lunch | Déjeuner | Almoço [Mesa D' Oito]

14h30 Témoigner sur le vol et abolir les distances [Mod: Hélène Pébarthe-Désiré]

André Bénit (Univ. Autonoma de Madrid/Espagne) : « Quelques échos du 11/09/2001 dans le monde intellectuel et littéraire belge. Le témoignage de Françoise Lalande »

Gilles Gressani (Ecole Normale Supérieure/France) : « Le dépassement de l'opposition terre-mer par l'avion dans la correspondance d'Alexandre Kojève et de Carl Schmitt »

Dominique Faria (Univ. dos Açores/Portugal) : « Sous l'emprise de l'anodin. Les vols commerciaux et la société contemporaine chez Jean Echenoz »

15h45 Coffee break

16h15 La mise en récit de l'espace-temps aérien [Mod: Stéphane Sawas]

Thierry Ozwald (Univ. de Limoges/France) : « Kessel, Dahl, Saint-Exupéry : aviation, grandeur et dépassement de soi »

Damien Accoulon (Université Paris Nanterre/France) : « De 'la science aéronautique' à la fiction positive : imaginer un vol transatlantique en 1924 »

Organization | Organisation | Organização



Partners | Partenaires | Parceiros



Sponsors | Soutien | Patrocinadores



20h00 Dinner | Dîner | Jantar [Paquete – Praia Formosa]

Thursday | Jeudi | Quinta-feira
September 7th | le 7 Septembre | 7 de Setembro

09h00 The impact of aviation on territories and societies [Mod: Gilles Gressani]

Ian Horwood (York St John University/England) : « The Fourth Dimension of Warfare: Early Techno-Thriller Fiction and the Manned Bomber vs Missile Controversy of the Early 1960s »

Phil Tiemeyer (Kansas State University/USA) : « Diplomacy and the Launch of Air Jamaica: The US' s Limited Embrace of a Modernizing Jamaica »

Daniel Haulman (Air Force Historical Research Agency/USA): Operation Vittles: The Berlin Airlift

10h15 Impact de l' aviation sur les territoires insulaires [Mod: André Bénéit]

Pierre-Michel Pranville (Univ. Sorbonne-Paris 3/France) : « Quand des îles rapprochent des continents : réduction de l' espace et accélération du temps au-dessus de l' atlantique Sud. 1927-1936 »

Véronique Mondou, Hélène Pébarthe-Désiré (Université d' Angers/France) : « Îles, aviation et tourisme : une dépendance mutuelle renouvelée entre des centres et des périphéries »

António Monteiro António Monteiro (ISCTE-IUL/Portugal) : « Santa Maria Island and the Aviation in the Azores: the return of time through the inversion of space »

11h30 Coffee break

11h50 Ecos da aviação em territórios portugueses [Mod: Alexandre Moreli]

Ermelindo Peixoto (Univ. dos Açores/Portugal) : « Açorianidade e aeridade »

Gonçalo Graça (FCT/Univ. Católica/ Portugal) : « A génese do escotismo aéreo em Portugal »

13h05 Lunch | Déjeuner | Almoço [Mesa D' Oito]

14h30 Un imaginaire médiatique de l' aviation [Mod: Maria da Luz Correia]

Melina Piglia (CEHIS-IINHUS-UNMdP/CONICET/Argentina) : « Civil Aviation in a peripheral context. The commercial aviation project between “national air power” and business (Argentina, 1945-1970) »

Leonie Schuster (Freie Universität Berlin/Germany) : « „nossos irmãos d' além céu“ – Representations of the first South Atlantic air crossing by the Portuguese Sacadura Cabral and Gago Coutinho in the Brazilian press: between colonial continuities and national self-assertion »

Organization | Organisation | Organização



Partners | Partenaires | Parceiros



Sponsors | Soutien | Patrocinadores



15h25 Coffee break

15h55 Civil aviation: crossing time and space [Mod: James Gormly]

Gordon Pirie (University of Cape Town/South Africa) : « Two-time aviation: speed and longitude»

Etienne Morales (Paris 3 Sorbonne-Nouvelle/France) : « Aéroports de Guerre froide. Les escales atlantiques du réseau aérien international cubain pendant les années 1960 et 1970 »

17h05 Conférence de clôture | Closing Conference | Conferência de Encerramento [Dominique Faria]

Nathalie Roseau (Ecole Nationale des Ponts et Chaussées/France) : “ Les territoires de l’air, une culture de la modernité ”

20h00 Dinner | Dîner | Jantar [Mesa D’ Oito]

NORTH ATLANTIC AVIATION MUSEUMS AND ARCHIVES MEETING
RENCONTRE DES MUSÉES ET DES ARCHIVES DE L’AVIATION DE L’ATLANTIQUE NORD
ENCONTRO DE MUSEUS E ARQUIVOS AERONÁUTICOS DO ATLÂNTICO NORTE

Vila do Porto Public Library – Bibliothèque Municipale de Vila do Porto
Biblioteca Municipal de Vila do Porto
08-09 September | Septembre | Setembro

Friday | Vendredi | Sexta-feira
September 8th | le 8 Septembre | 8 de Setembro

09h00 Opening | Ouverture | Abertura [Álvaro Antunes]

Nuno Ribeiro Lopes (Diretor Regional da Cultura do Governo Regional dos Açores)

09h45 Military Aviation Archives | Archives Aéronautiques Militaires | Arquivos Aeronáuticos Militares

Renato Bruno Geraldês Padraão Ribeiro (Arquivo Histórico da Força Aérea/ Portugal)

Daniel Haulman (Air Force Historical Research Agency/USA)

10h45 Coffee break

11h15 Air Museums Presentations | Présentations des Musées de l’ air
| Apresentações de Museus do Ar

Luísa Abreu (Museu do Ar/Portugal)

Abby Moss (Gander North Atlantic Aviation Museum/Canada)

Jane McGill (Atlantic Air Adventure Shannon Museum/ Ireland)

Harry O’Loughlin (Foynes FBMM - Ballygirren ARCS/Ireland)

12h30 Lunch | Déjeuner | Almoço [Mesa D’ Oito]

Organization | Organisation | Organização



Partners | Partenaires | Parceiros



Sponsors | Soutien | Patrocinadores



14h00 Airport Museums and New Projects | Musées d' Aeroports et Nouveaux Projets
| Museus de Aeroportos e Novos Projetos

Fátima Ribeiro (Museu ANA Aeroportos/Portugal)

Ana Cabral Rodrigues (Museu da SATA/Açores-Portugal)

Jorge Manuel de Almeida Oliveira e Sousa (Vintage Aeroclub/Portugal)

15h15 Coffee break

15h45 Airliner' s Museums | Musées des Compagnies d' aviation | Museus de
Companhias de Aviação

Peter Leslie (Pan Am Historical Foundation/USA)

John Mays (TWA Museum/USA)

Pierre-Michel Pranville (Mémoire de l'Aéropostale/France)

Jean Claude Nivet (Musée de l'Air France et Musée de Toulouse, La Piste des
Géants/France)

20h00 Dinner | Dîner | Jantar [Pipas Churrasqueira]

Saturday | Samedi | Sábado
September 9th | le 9 Septembre | 9 de Setembro

09h00 Debate Panels | Table Ronde | Mesa-Redonda [Álvaro Antunes]

Preserving and Promoting the Aeronautical Heritage: Museums, Archives Libraries
and other facilities (management models; connecting to local communities;
communication models and strategies – discourses and target audiences)

Préservation et promotion du patrimoine de l'aviation: Musées, Archives;
Bibliothèques et autres installations (modèles de gestion; liaison aux communautés;
stratégies et modèles de communication – discours et publics)

Preservar e Divulgar o Património Aeronáutico: Museus, Arquivos e outras
instalações (modelos de gestão; ligação às comunidades; estratégias e modelos de
comunicação - discursos e públicos alvo)

10h30 Coffee break

11h00 Debate Panels | Table Ronde | Mesa-Redonda (cont.) [Álvaro Antunes]

Networking: Links and Perspectives

Travailler en réseau : Liens et Perspectives

Funcionamento em Rede: Vínculos e Perspetivas

12h00 Closing Addresses | Discours de clôture | Discursos de Encerramento

Nuno Ribeiro Lopes (Diretor Regional da Cultura do Governo Regional dos Açores)

Carlos Rodrigues (Presidente da Câmara Municipal de Vila do Porto)

Organization | Organisation | Organização



Partners | Partenaires | Parceiros



Sponsors | Soutien | Patrocinadores



12h20 Lunch | Déjeuner | Almoço [Hotel Santa Maria]

14h00 Bilateral and/or multilateral meetings | Rencontres bilatérales et/ou multilatérales | Encontros bilaterais ou multilaterais [Hotel Santa Maria]

15h30 Visit to the Santa Maria Ocean Control Center | Visite au centre de contrôle Océanique de Santa Maria | Visita ao Centro de Controlo Oceânico de Santa Maria

19h00 Conclusions and Recommendations | Conclusions et Recommandations | Conclusões e Recomendações

20h00 Dinner | Dîner | Jantar [Clube Naval]

Sunday | Dimanche | Domingo
September 10th | le 10 Septembre | 10 de Setembro

09h00 Touristic Tour around the Island | Voyage Touristique autour de l'Île | Volta Turística à Ilha

13h30 Lunch | Déjeuner | Almoço [Ponta Negra - São Lourenço]

Organization | Organisation | Organização



Partners | Partenaires | Parceiros



Sponsors | Soutien | Patrocinadores

